A close up of a book

Description automatically generated

*THEOT Nahum in EMIP 1095*

Ff. 84r–85v  
For the book of Nathan the following people were involved in creating drafts: Draft 1, Transkribus; Draft 2, Steve Delamarter; Drafts three, four, five Abenet Bedilu, Wondeson Eshetu, Hiwot Samuel, Nardos Worku, Abenezer Hussen, Daniel Alem; Draft 6, Demeke Berhane; Draft 7 Demeke and Delamarter; Draft 8, Ralph Lee.

*Nota Bene:* Images may be viewed at the University of Hamburg Betamasaheft website at <https://betamasaheft.eu/manuscripts/EMML5597/viewer> (starting at image 85)

Nah 1:00 ዘናሆም ነቢይ

Nah 1:01 ተረፈ ነነዌ መጽሐ ጽሐፈ ራዕዩ ለናሆም ወልደ ኬልቅዩስ

Nah 1:02a እግዚአብሔር ቀናዒ ወመስተበቅል

Nah 1:02b ወይትቤቀሎሙ እግዚአብሔር በመዓቱ ለፀሩ ወያጠፍዖሙ ለጸላዕቱ

Nah 1:03a እግዚአብሔር መስተአግሥ ወዐቢይ ኃይሉ

Nah 1:03b ወንጹሕ(ኒ) አልቦ (ንጹሕ) በኀቤሁ እግዚአብሔር በፍጽም

Nah 1:03c ወበድኅር ፍኖቱ ወይከውኑ ከመ ፀበል ወ(ይሬስዮሙ)ከመ ደመና በታሕተ እገሪሁ {.....}

Nah 1:04a (ወ)ያጠፍአ ለባሕር ወያየብሳ ወያነጽፎሙ ለኵሎሙ አፍለግ

Nah 1:04b {ኁ}(ኀ)ልቁ ባሳን ወቀርሜሎስ ወጠፍአ (ኵሉ) ፍሬ ሊባኖስ

Nah 1:05a ወአድለቅለቁ አድባር እምኔሁ ወአንቀልቀሉ አውግር

Nah 1:05b ወደንገጸት ኵላ ምድር እምቅድመ ገጹ

Nah 1:06a ወአልቦ ዘይትቃወሞ ቅድመ ገጹ እምኵሎሙ እለ ይነብሩ ውስቴታ

Nah 1:06b ወመኑ ይትቃወማ ለመቅሰፍተ መዓቱ

Nah 1:06c ወመዓቱሂ ይመስዎሙ ለአድባር አርዕስቲሆሙ ወይትቀጠቀጥ ‹ኰ›ኵሕ እምኔሁ

Nah 1:07a ኄር እግዚኣብሔር ለእለ ይትኤገሥዎ በዕለተ ምንዳቤሆሙ

Nah 1:07b ወየአምሮሙ ለእለ ይፈርህዎ

Nah 1:08a ወይሬስዮሙ ለእለ ይትነሥኡ በእከይ ከመ {...}(ይኅልቁኒ) በፍኖተ አይኅ

Nah 1:08b ወይዴግኖሙ {(ጽልመት ለፀሩ)}

Nah 1:09a ምንተ ይሄልዩ ላዕለ እግዚኣብሔር ናሁ ውእቱ ይገብር ማኅለቅተ

Nah 1:09b ወይትቤቀል እንከ ከዕበ ኅቡረ በሕማም

Nah 1:10a እስከ መሠረቶሙ ትማስን ወትትበላዕ ከመ ብልዓ {ፅ}(ፃ)ፄ

Nah 1:10b ወትትበላዕ ከመ ብ{..}(ልዓ ቊንኔ ወትነድድ ከመ ብርዓ) {.}(ባ)ሕሩስ ይቡስ

Nah 1:11 እስመ እምኔከ ይወጽእ ሕሊና እኩይ ላዕለ እግዚኣብሔር ወትመክር ኅሡመ

Nah 1:12a ከመዝ ይቤ እግዚኣብሔር ከመ እንተ ማይ ብዙኅ ዘይውኅዝ

Nah 1:12b ወይነጽፍ ከማሁ ነገርከሂ ኢይሰማዕ እንከ

Nah 1:13 ወናሁ ይእዜ እቀጠቅጠ ለበትሩ እምኔከ ወእበትክ ማኅ{መ}ሜከ

Nah 1:14a ወይኤዝዝ እግዚአብሔር በእንቲአከ ከመ ኢይሰማዕ ስምከ ዓዲ

Nah 1:14b እሤርዎ ለግልፎከ እምቤተ አምላክከ ወፍጡነ እሬስዮ {ለ}መቃብረከ ለስብኮከ

Nah 1:15a (ወ)ናሁ ውስተ አድባር እገሪሆሙ ለሰብአ ዜና ወይዜንው ሰላመ ግበር በዓለከ

Nah 1:15b ይሁዳ ወፍ{(ዲ)} ብፅዓተከ እስመ ኢይደግሙከ እንከ ወ(ኢ)ይመጽኡ ይትጋደሉከ

Nah 2:01 ኃልቀ ወተሥእረ

Nah 2:02a ወአልቦ ዘይነፍሕ ውስተ ገጽከ ወዘያጠፍአከ በሕማም አስተሐይፅ ፍኖተከ

Nah 2:02b ወአጽንዕ ሐቌከ (ወ)አጥብዕ በኃይልከ በሕቁ

Nah 2:03a እስመ ሚጠ እግዚኣብሔር ፅእለተ ያዕቆብ ወፅዕለተ እስራኤል

Nah 2:03b እስመ ነጺሓ ነጽሕዎሙ

Nah 2:04a በወልታ ኃይሎሙ እምስብእ ዕደው ኃያላን እለ ይረውጹ ከመ እሳት

Nah 2:04b ሶበ ይትሬስዩ (ውስተ) ሰረገላቲሆሙ ወአፍራሲሆሙ ይትሐወኩ

Nah 2:05a (በ)ውስተ ፍኖ(ዋ)ት ወይደነግጹ (ውስተ) ሰረገላት ወይትጓድዑ በፍኖት (ወ)ገጾሙ

Nah 2:05b ከመ ነበልባለ እሳት ወከመ መብረቅ ዘይረውፅ ይረውጹ

Nah 2:06a (ወደነግጹ) መሳፍንቲሆሙ ወይሜምዑ መዓልተ

Nah 2:06b ወይደክሙ በፍኖቶሙ ወይረውጹ ውስተ አረፋቲሃ ወይነብሩ መዓቅ‹ቢ›ሆሙ

Nah 2:07 ወይትረኃዉ አናቅጸ አኅጉር ወወድቁ አብያተ መንግሥት

Nah 2:08 ወተከሥተ ኃይል ወዓርገት ይእቲ ወአዕማቲሃ ይመርሐሃ ወይነቅዋ {በልቦን} ከመ ርግብ (በልቦን)

Nah 2:09 ወነነዌሰ ከመ ምጥማቃተ ማይ ብዕለ ወእሙንቱሂ ጐዩ ወኢቆሙ ወአልቦ ዘይትመየጥ

Nah 2:10 በርበሩ ብሩረ ወወርቅ ወአልቦ ማኅለቅት ለሠርጓ ወክቡድ ኵሎ ንዋያ መፍትው

Nah 2:11a ትነግፈ ወተገድፈ ወተሐቅየ ስነን ወደንገጸ ልብ ወርዕደ ብርክ

Nah 2:11b ወተቀጽአ ሐቌ ወይከውን ገጸ ኵሎሙ ከመ ጸለሎ መቅጹት

Nah 2:12a አይቴ ውእቱ ግበቢሆሙ ለአናብሰት ወአ{.}(ይ)ቴ ይትረዓዩ እጓለ አናብስት

Nah 2:12b (ወ)አይቴ ሖረ (እጓለ) አንበሳ ከመ ይባዕ ህየ እ{ግ}(ጓ)ለ አንበሳ ወአልቦ ዘይጌርሞ

Nah 2:13a አንበሳኒ መሰጠ ዘየአክሎ ለእጐሊሁ {ወ}መብልዓ (ወአነቀ) ለአንስቲአሁ (... በእንቲአሆን)

Nah 2:13b ወመልዓ ዘነዓወ ለእጐሊሁ ግቦ እምዘ መሰጠ

Nah 2:14a ናሁ አነ ላዕሌከ ይቤ እግዚኣብሔር ዘኵሎ ይመልክ

Nah 2:14b ወአ{ን}(ነ)ደዶ{ሙ} በእሳት ለብዝኀከ ወትበልዖሙ ኵናት ለአናብስ{ት}(ቲ)ከ

Nah 2:14c ወአጠፍእ እምድር ለማዕገትከ ወኢይሰማዕ እንከ ምግባሪከ

Nah 3:01 አሌ ላ ለሀገረ ደም እንተ መ(ል)ዓ{ል}ት ሐሰተ ወዘገበት ዓመፃ ወኢይትገሐስ ማዕገተ

Nah 3:02a መቅሰፍታ መዓት ወቃለ መንኰራኩር ወድልቅልቅ

Nah 3:02b ወአፍራሰ ዘይረውድ ወሰረገላት ዘይረውጹ

Nah 3:03a ወመስተፅእናን ይፄአኑ ወኵናተ ይመልሱ

Nah 3:03b ወወላትው ይበርቁ ወብዙኅ አብድንት ወክቡድ ድቀት (ወቀትል)

Nah 3:03c ወአልቦ(ሙ) ፅን{ዕ}(ፍ) ለሕዘቢሃ {..} ወይ(ደ)ው{.}ዩ በሥጋሆሙ (ወዘይቀኒ አኅጉሪሃ) እምብዝኃ ዝሙቶሙ

Nah 3:04a ዘማ ሠናይት ወፍሥሕት ልሕቀቶሙ ለሰብአ ሥራይ

Nah 3:04b እንተ ትሰይጥ አሕዛበ በዝሙታ ወሕዝበ በሥራያቲሃ

Nah 3:05a ናሁ አነ ላዕሌኪ ይቤ እግዚአብሔር ዘኵሎ ይመልክ

Nah 3:05b ወእቀፍጸኪ እምድኅሬኪ ውሰተ ገጽኪ ወአሬእዮሙ ለአሕዛብ ኃፍረተኪ ወለነገሥት ኃሣረኪ

Nah 3:06 ዘከመ ረኰሰኪ ወእሰጥሐኪ ወአረሰሐኪ ወእረስየኪ ኅሥርተ

Nah 3:07a ወኵሉ ዘርእየኪ ይዌርቅ ላዕሌኪ

Nah 3:07b ወይብሎ ጠፍዓት ነኑዌ መኑ ይግ(ዕ)ር ላዕሌሃ እምአይቴ ተኃሥሥ ዘይናዝዛ

Nah 3:08a ወዘያስተዳሉ መክፈልታ ወዘይቃኒ አውታሪሃ አንቲኑ ትሄይሲ እምነ አሞን

Nah 3:08b እንተ ትነብር ማዕከለ ባሕር ማይ ሐፁራ ወማይ ጽንፋ ወአረፋቲሃ

Nah 3:09 ወኢትዮጵያ ኃይላ ወግብፅ ወአልቦ ፅንፍ ለምጕያያ ወልብዩስ ረድዕዋ

Nah 3:10a ወ(ለ)ይእቲኒ እምነ ምንባሪሃ ተፄወ{ወ}(ዋ)ት ወይወስድዋ

Nah 3:10b ወይነጽሕዎሙ ለሕፃናቲሃ ውስተ ኵሉ ፍናው

Nah 3:10c ወ{ይ}ትዓጸዉ ኵሉ ክብራ ወይሞቅሕዎሙ ለመላእክቲ{ሀ}(ሃ) ኵሎሙ

Nah 3:11 አንቲኒ ትሰክሪ ወትከውኒ ዕብደ ወተኃሥሢ ለኪ ዘይበልሐኪ እምፀርኪ

Nah 3:12 ወኢያድኅኑኪ አጽዋንኪ ወይሜምዑ ማዓቅባንኪ ወይወድቁ ውስተ አፈ በላዒ

Nah 3:13a ናሁ አሕዛብኪኒ ከመ አንስት በውስቴትኪ

Nah 3:13b ወይትረኃዉ ለፀር አናቅጸ ብሔር(ኪ) ወይበልዖሙ እሳት ለመናሥግትኪ

Nah 3:14a ናሁ ማይ አገተኪ ፃዒ ወአጽንዒ አጽዋነኪ ዕርጊ ምስለ ፅቡር

Nah 3:14b ወአፅብሪ በኃሠር ወአይብሲዮ በግንፋል

Nah 3:15a እስመ በህየ ትበልዓኪ እስት ወታጠፍዓኪ ኵናት

Nah 3:15b ወይበልዑኪ ከመ አንበጣ ወትከብዲ እምደጎብያ

Nah 3:16 ወአብዛሕኪ ተግባረኪ እምኰከበ ሰማይ ደጎብያሂ ነበረ ወሰረረ

Nah 3:17a ወአምሰጡ ድሙራንኪ ከመ አንበጠ ዘይነብር ዲበ ጥቅም በእለተ ጊሜ ወቊር

Nah 3:17b ወአምከመ (ሠረቀ ፀሐይ ይትገሐሥ ወኢይትአመር መካኑ ኀብ ነበረ አሌ ሎሙ) {........................................ .ሐይ}

Nah 3:18a እስመ ደቀሱ ኖሎትኪ ንጉሠ ፋርስ አኖሞሙ ለኃያላንኪ

Nah 3:18b ወግዕዙ አሕዛብኪ ውስተ አድባር አልቦ ዘይሬኢ ወአልቦ ዘይ{.}ጸ(ን)ሕ

Nah 3:19a ወአልቦ ፈውስ ለቍሰልኪ ኵሕስ ጸልዕኪ

Nah 3:19b ወኵሎሙ እለ ሰምዑ ዜናኪ ይጠፍሑ እደዊሆሙ ላዕሌኪ

Nah 3:19c እስመ ላዕለ ኵሉ በጽሐት እከይኪ በኵሉ ጊዜ

Nah 3:19s ተፈጸመ ዘናሆም ነቢይ